

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서
تعليمات التشغيل



E-mount

©2015 Sony Corporation

SEL075UWC/SEL057FEC

http://www.sony.net/
Printed in Thailand



Українська

У даному посібнику з експлуатації пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний посібник охоплює декілька різних об'єктів. Конвертер SEL075UWC/SEL057FEC (який в подальшому називається «пристрій») можна використовувати тільки у комбінації камери Sony α η E-перехідником (яка в подальшому називається «камера») та змінного об'єктива FE 28mm F2 (SEL28F20). Ці камери та змінні об'єктиви є доступними не в усіх країнах/регіонах.

- На малюнках у даному посібнику показано SEL075UWC, окрім Найменування компонентів (малюнок A).

Примітки щодо використання

- Будьте обережні, щоб не вдарити цей пристрій під час його прикріплення.
- Будьте обережні під час розміщення камери на столі або іншій рівній поверхні, коли прикріплено цей пристрій. Обод бленди об'єктива цього пристрою буде торкатися стола, тобто корпус камери буде розташований під нестійким кутом.
- Знімайте цей пристрій під час перенесення.
- Не тримайте камеру тільки за цей пристрій.
- При зберіганні завжди надягайте кришки об'єктива на цей пристрій.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання вбудованого спалаху або спалаху, що додається, об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка.
- Під час використання конвертера SEL075UWC з об'єктивом використовуйте спалах, що продається окремо, діапазон дії якого сумісний з фокусною відстанню об'єктива.
- Конвертер SEL057FEC забезпечує дуже широкий кут огляду, тому під час зйомки зі спалахом кути екрану будуть темнішими за центр. Рекоменується використовувати відбите світло спалаху шляхом встановлення на камеру зовнішнього спалаху.

A Найменування компонентів

- Позначка об'єктива
- Фіксатор

B Прикріплення цього пристрою

Перед прикріпленням цього пристрою

- Переконайтеся, що до камери прикріплено змінний об'єктив FE 28mm F2 (SEL28F20). Якщо прикріплено інший змінний об'єктив, замініть його.
- Вимкніть живлення камери.
- Якщо до змінного об'єктива прикріплено захисну насадку або фільтр, зніміть його перед прикріпленням цього пристрою.

- Вимкніть живлення камери.
- Якщо до змінного об'єктива прикріплено захисну насадку або фільтр, зніміть його перед прикріпленням цього пристрою.

Щоб прикріпити цей пристрій

- Зніміть передню кришку об'єктива зі змінного об'єктива та передню і задню кришки цього пристрою.
 - Одночасно натисніть у напрямку стрілок, як показано на малюнку, та зніміть передню кришку об'єктива даного пристрою.
 - Здвинувши фіксатор, поверніть задню кришку об'єктива даного пристрою проти годинникової стрілки та зніміть її.
 - Ви можете прикріпити передню кришку об'єктива FE 28mm F2 (SEL28F20) до задньої кришки об'єктива, знятої з цього пристрою. (Див. малюнок B-1-a)
- Сумістіть «■ (червону лінію*)» на оправі цього пристрою з «■ (червоною лінією*)» на змінному об'єктиві. Обережно вставте цей пристрій у змінний об'єктив та повільно поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб він зафіксувався на місці.
 - * Червоні лінії використовуються у якості позначок.
 - Не перусуйте фіксатор на цьому пристрої.

C Від'єднання цього пристрою

- Вимкніть живлення камери.
- Пересунувши фіксатор на цьому пристрої, повністю поверніть цей пристрій проти годинникової стрілки та від'єднайте його.

Технічні характеристики

Назва моделі	SEL075UWC	SEL057FEC
Збільшення	0,75	0,57
Групи елементів об'єктива	4-4	4-5
Розміри (максимальний діаметр × висота) (Приблиз., мм)	72 × 51	89 × 58,5
Маса (за винятком кришок) (Приблиз., г)	267	418

Технічні характеристики в разі використання з FE 28mm F2 (SEL28F20)

Назва моделі	SEL075UWC	SEL057FEC
Фокусна відстань (мм)	21	16
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	31,5	24
Кут огляду 1*2	92°	180°
Кут огляду 2*2	68°	105°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)		
Автофокус	0,24	0,22
Ручне фокус	0,20	0,22
Максимальне збільшення (X)		
Автофокус	0,15	0,14
Ручне фокус	0,20	0,14
Максимальна діафрагма	f/2,8	f/3,5
Мінімальна діафрагма	f/22	f/22

- *1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.
- *2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.
- *3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.

Комплектність постачання SEL075UWC

Надширококутний конвертер (1), футляр для об'єктива (1), кришка об'єктива (для передньої та задньої частини об'єктива) (2), набір друкованої документації

SEL057FEC

Конвертер «риб'яче око» (1), футляр для об'єктива (1), кришка об'єктива (для передньої та задньої частини об'єктива) (2), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

α є товарним знаком Sony Corporation.

Виробник: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Мінато-ку,
Токіо 108-0075, Японія.
Країна-виробник: Таїланд

Русский

В данной инструкции по эксплуатации поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре «Примечания по использованию». Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данное руководство охватывает несколько различных объективов. Конвертер SEL075UWC/SEL057FEC (далее именуемый как «устройство») можно использовать только в комбинации камеры Sony α η E-переходником (далее именуемой как «камера») и сменного объектива FE 28mm F2 (SEL28F20). Эти камеры и сменные объективы могут отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.

- На рисунках в данном руководстве показан конвертер SEL075UWC, за исключением пункта Наименование компонентов (рисунок A).

Примечания относительно использования

- Не подвергайте данное устройство механическому воздействию во время прикреплении.
- Если к камере прикреплено данное устройство, будьте осторожны, располагая ее на столе или другой плоской поверхности. Обод бленды объектива данного устройства будет касаться стола, поэтому камера будет находиться в неустойчивом положении.
- Снимайте данное устройство при переноске.
- Не держите камеру только за данное устройство.
- Перед помещением устройства на хранение всегда закрывайте крышку объектива.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При использовании встроенной или прилагаемой вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка.
- При использовании SEL075UWC конвертера с объективом используйте отдельно продаваемую вспышку, диапазон действия которой совместим с фокусным расстоянием объектива.
- Конвертер SEL057FEC обеспечивает очень широкий угол обзора, поэтому при съемке со вспышкой углы экрана будут темнее, чем центр. Рекомендуется использовать отраженную вспышку путем установки на камеру внешней вспышки.

A Наименование компонентов

- Метка объектива
- Фиксатор

B Прикрепление устройства

Перед прикреплением устройства

- Убедитесь, что к камере прикреплен сменный объектив FE 28mm F2 (SEL28F20). Если к ней прикреплен другой сменный объектив, замените его.
- Выключите питание камеры.
- Если к сменному объективу прикреплены защитная насадка или фильтр, снимите их перед прикреплением этого устройства.

Для прикрепления устройства

- Снимите переднюю крышку объектива со сменного объектива, а также переднюю и заднюю крышки с данного устройства.
 - Одновременно нажмите в направлении стрелок, как показано на рисунке, и снимите переднюю крышку объектива данного устройства.
 - Сдвинув фиксатор, поверните заднюю крышку объектива данного устройства против часовой стрелки и снимите ее.
 - Вы можете прикрепить переднюю крышку объектива FE 28mm F2 (SEL28F20) к задней крышке объектива, снятой с этого устройства. (См. рисунок B-1-a)
- Совместите «■ (красную черту*)» на цилиндре данного устройства с «■ (красной чертой*)» на сменном объективе. Осторожно вставьте данное устройство в сменный объектив и медленно поверните его по часовой стрелке до тех пор, пока оно не защелкнется на месте.
 - * Красные линии используются в качестве меток.
 - Не сдвигайте фиксатор на данном устройстве.

C Отсоединение устройства

- Выключите питание камеры.
- Сдвинув фиксатор на данном устройстве, поверните устройство до упора против часовой стрелки и отсоедините его.

Технические характеристики

Название модели	SEL075UWC	SEL057FEC
Увеличение	0,75	0,57
Группы элементов объектива	4-4	4-5
Размеры (максимальный диаметр × высота) (Приблиз., мм)	72 × 51	89 × 58,5
Масса (без крышек) (Приблиз., г)	267	418

Технические характеристики при использовании с FE 28mm F2 (SEL28F20)

Название модели	SEL075UWC	SEL057FEC
Фокусное расстояние (мм)	21	16
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	31,5	24
Угол обзора 1*2	92°	180°
Угол обзора 2*2	68°	105°
Минимальное фокусное расстояние*3 (м)		
Автофокусировка	0,24	0,22
Ручная фокусировка	0,20	0,22
Максимальное увеличение (X)		
Автофокусировка	0,15	0,14
Ручная фокусировка	0,20	0,14
Максимальная диафрагма	f/2,8	f/3,5
Минимальная диафрагма	f/22	f/22

- *1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоапарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.
- *2 Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом, оснащенных датчиком изображения размера APS-C.
- *3 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.

Комплектность поставки SEL075UWC

Сверхширокоугольный конвертер (1), футляр для объектива (из полиуретана, сделанный в Китае) (1), крышка объектива (для переднего и заднего концов объектива) (2), набор печатной документации

SEL057FEC

Конвертер «рыбий глаз» (1), футляр для объектива (из полиуретана, сделанный в Китае) (1), крышка объектива (для переднего и заднего концов объектива) (2), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Мінато-ку,
Токіо 108-0075, Японія
Страна-производитель: Таїланд



